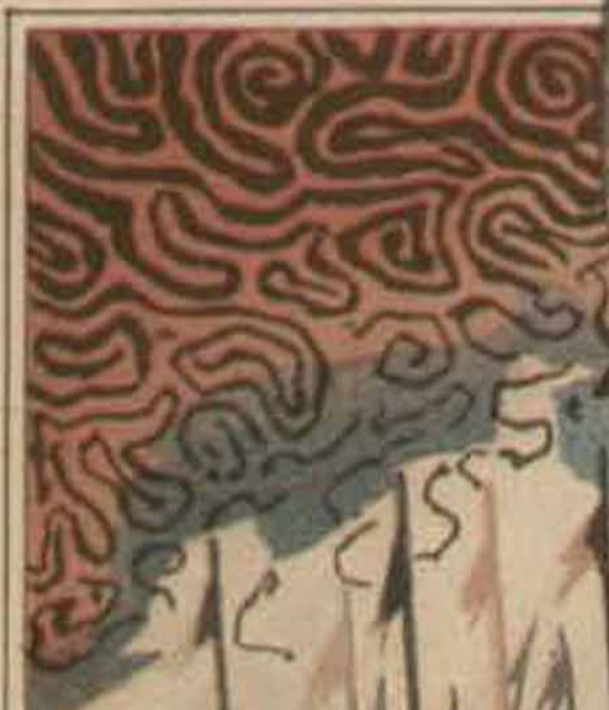


Pani Maryi Buharewiczowej.

# Bywaj dziewczę Za ródwa



Piosnka

Ułożona  
na fortepian  
w formie fantazyi  
w łatwym stylu

Cena 60 k.

## Przez WIKTORA ZIENTARSKIEGO.

*Włażność Wydawcy*

LEONA IDZIKOWSKIEGO w KIJOWIE.

KRAKÓW, LWÓW, ODESA, WARSZAWA, WILNO.  
Sł.A. Krzyzanowski.— Seyfarth & Czajkowski.— E. Ogtrowski.— Gebethner & Wolff.— J. Zawadzki.

Sztycharnia rut. druk i chromolit. J. CZOKOŁOWA w Kijowie Fundulejowska 22.



Pani MARYI BUHAREWICZOWEJ.

„BYWAJ DZIEWCZĘ ZDROWA“

PIOSNKA

WIKTOR ZIENTARSKI, Op. 79.

**Piano.**

**Andante maestoso.** M. M. ♩ = 132.

*f sempre sostenuto p*

*f. p*

*ff*

*rall. p*

**Andantino.** (♩ = 152.)

*mf*

*mf*

*p*

*mf*

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with various ornaments and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The piece is marked *And.* (Andante).

Second system of musical notation. The right hand begins with a *cantabile* marking and a tempo of *M. M. ♩ = 126*. It includes fingerings such as 232 1 2 3 1 2 3 and 343 2 3 4 5 2. The left hand has a *mf* (mezzo-forte) dynamic and includes fingerings like 5 3 2 1 3 2 and 5 3 2 1 3 2. The system is marked *And.* (Andante).

Third system of musical notation. The right hand includes fingerings such as 34323 and 2 3 2 1 2 3. The left hand includes fingerings like 5 1 4 3 2 1 and 2 1 2 3 5 1. The system is marked *And.* (Andante).

Fourth system of musical notation. The right hand includes fingerings like 5 4 3 2 1 2 and 4 2 1 3 2 3. The left hand includes fingerings like 5 4 3 2 1 2 and 4 2 1 3 2 3. The system is marked *And.* (Andante).

Fifth system of musical notation. The right hand includes a *loco* section and a *rall.* (rallentando) section. The left hand includes a *ff* (fortissimo) section. The system is marked *And.* (Andante).

(And.)  
*rubato*

*impetuoso*

*red.* \* *red.*

*po - co a po - co cresc.*

\* *red.* \*

*red.* \* *red.* \*

*a tempo*  
*tranquillo*

*rall.*

*una corda*  
*red.*

*red.* \* *red.* \* *red.* \* *red.* \* *red.* \*

*red.* \* *red.* \* *red.* \* *red.* \*

First system of musical notation. The right hand features a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Performance markings include *leg.* (legato) and asterisks.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate passages. The left hand has chords and moving lines. Performance markings include *leg.*, *rallent.* (rallentando), and *p* (piano).

Tempo di mazourka. (♩ = 160)

Third system of musical notation, starting with the tempo change. The right hand has a more rhythmic, dance-like melody. The left hand has a steady accompaniment. Performance markings include *tre corda* (tre corde) and *simile leg.*

Fourth system of musical notation. The right hand features a series of chords and melodic fragments. The left hand continues with a consistent accompaniment. Performance markings include *f* (forte).

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has chords and moving lines. Performance markings include *accelerando* and *f*.

*tranquillo* (♩=120)  
*dolce*  
*p*

\* *ted.* \* *ted.* \* *ted.* \*

\* *ted.* \* *ted.* \* *ted.* \* *ted.* \* *ted.* \*

**Allegro.** (♩=160)  
*rall.* *ff*

\* *ted.* \* *ted.* \* *ted.* \* *ted.* \* *ted.* \*

*scherzando* (♩=104)  
*rallent.* *mf leggierissimo* *pp*

\* *ted.* \* *ted.* \* *ted.* \* *ted.* \* *ted.* \*

*p* *pp* *mf*

\*\* *ted.* \* *ted.* \* *ted.* \*

The musical score consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The notation includes various dynamics such as *pp*, *mf*, *f*, *ff*, *cresc.*, and *velocissimo*. Performance instructions include *trem.*, *loco*, *Più mosso. (♩ = 160)*, and *ff poco acceleran*. The piece concludes with the word *Fine*. Fingerings are indicated by numbers 1-5, and slurs are used for phrasing. Trills and tremolos are marked with asterisks and the word *tred.* (trillo).

COMPOSITIONS  
— DE —  
**VICTOR ZIENTARSKI.**

Op. 2. „Kiki.” Polka . . . . .	—30
„ 6. Moja Lodka. Polka . . . . .	—30
„ 9. Le rêve d'une Ukrainienne. (Marzenie Ukrainki) —	50
„ 11. Dumka i Szumka . . . . .	—50
„ 13. „Z pod Ojcowa.” Mazur . . . . .	—40
„ 14. Adieu à Volhynie. Mazourka . . . . .	—40
„ 15. Trois mazourkas . . . . .	—60
„ 16. Kujawiak . . . . .	—40
„ 19. Pensée Bagatelle. . . . .	—40
„ 21. Pożegnanie. Polonez . . . . .	—50
„ 22. Tarantelle Napolitaine fantastique . . . . .	—
„ 24. Rapsodja polska . . . . .	—90
„ 29. Berceuse. . . . .	—30
„ 30. Sonatine F-dur. (J. V. IV. 34.) . . . . .	—50
„ 31. Willanowski. Mazur . . . . .	—40
„ 40. Menuet . . . . .	—40
„ 41. Schoumka Ukrainienne. . . . .	—50
„ 43. Berceuse. (J. V. V. 3.) . . . . .	—30
„ 52. Jean. Nocturne (J. V. V. 16.) . . . . .	—40
„ 59. Mention (J. V. V. 17.) . . . . .	—40
„ 65. Hélène. Nocturne (J. V. V. 18.) . . . . .	—40
„ 78. Swaty pana Zagłoby Polonez (z portretem H. Sienkiewicza) . . . . .	—50
„ 79. Bywaj dziewczę zdrowa Piosnka ułożona w formie fantazyi . . . . .	—60
„ 80. Tam na błoniu błyszcza kwiecie. Fantazja na temat ulubionej piosnki. . . . .	—75
„ 81. Mephistofélès. Souvenir de l'opera „Faust” de Gounod. Paraphrase. . . . .	—75
„ 82. Kłosy z rodzinnej niwy. Zbiór ulubionych motywów. Complet . . . . .	1.80
„ 82. „ „ „ Zeszyt 1, 2 à . . . . .	1.20
„ 83. Pod wrażeniem „Dziadów” Adama Mickiewicza —	40
„ 84. Dwadzieścia cztery Krakowiaki w łatwym układzie zebrane z różnych autorów . . . . .	1.20

„ 84. „ „ „ Zeszyt 1 i 2 à . . . . .	—75
„ 85. Starościński polonez . . . . .	—60
+ „ 86. Transcription d'une chanson de M. Glinka „He щербчи Соловейко” . . . . .	—40
+ „ 87. Fantaisie sur le thème d'une chanson: Oй ка- зала мені мати de l'opera. Запорожець на Дунаємъ de J. Artemovsky . . . . .	—50
++ „ 88. Reminiscence d'un thème de la chanson d'Ukraine „Хусточка” de Jedliczka . . . . .	—30
+ „ 89. Impromptu sur un air de l'Ukraine „Гуде витерь щельми въ поли” de M. Glinka. —	40
„ 90. A la mémoire de Bohdan Zaleski. Doumka —	50
Chansons polonaises. . . . .	—20
Petit potpourri . . . . .	—20
„ 91. Ad Astra. Wiązanka jubileuszowa Elizie Orzeszkowej . . . . .	—60
50 Украинськихъ пьесъ М. Лисенка набран- ныхъ изъ 1 и 2 сборниковъ для пѣнія, пере- дѣланныхъ для фортепiano . . . . .	2.—
Пісеньи думки и шумки руського народа на Подолі України и въ Малороссіи (100 Мало- россійскихъ пѣсень) Антона Коцишинскаго переложены для фортепiano . . . . .	2.50
Вечорниця П. Нициньского для фортепiano переложено . . . . .	—90
<b>à quatre mains</b>	
„ 82. Kłosy z rodzinnej niwy. Zbiór ulubionych motywów. Complet . . . . .	3.—
„ 82. „ „ „ Zeszyt 1, 2 à . . . . .	1.80
Пісеньи, думки и шумки руського народа на Подолі України и въ Малороссіи (100 Мало- россійскихъ пѣсень) Антона Коцишинскаго переложены въ 4 руки въ 4 тетрадахъ по 25 пѣсень . . . . .	по 1.50

Propriété de l'éditeur.

**LEONA IDZIKOWSKIEGO w KIJOWIE.**

Edition A. Guthell à Moscou. ++ Edition P. Iurgenson à Moscou.